

LE SOMMEIL D'OR

GOLDEN SLUMBERS

Davy Chou



BIOGRAFIE Geboren am 13. August 1983 in Fontenay-aux-Roses (Frankreich). 2009 war Chou Kurator der Ausstellung „Golden Reawakening“, die sich mit dem kambodschanischen Kino der 1960er und 70er Jahre beschäftigte. Er ist der Gründer von Kon Khmer Koun Khmer, einer Gruppe junger kambodschanischer Studenten und Künstler. LE SOMMEIL D'OR ist Chous erster abendfüllender Film.

BIOGRAPHY Born on 13 August 1983 in Fontenay-aux-Roses (France). In 2009 Chou curated the "Golden Reawakening" exhibition, which explored 1960s and 70s Cambodian cinema. He is the founder of Kon Khmer Koun Khmer, a group of young Cambodian students and artists. LE SOMMEIL D'OR is Chou's first feature length film.

FILMOGRAFIE 2006 DAVY CHOU'S FIRST FILM, Kurzfilm · 2008 EXPIRED, Kurzfilm · 2011 LE SOMMEIL D'OR (GOLDEN SLUMBERS)

Die Autofahrt über eine nächtliche Landstraße in den Morgen der Stadt läuft in die falsche Richtung. Erst nach einer Weile bemerkt man, dass alle rückwärts fahren, ins Dunkel der Wirklichkeit. Mit dieser rätselhaften Metapher beginnt eine Reise in Kambodschas unbekannte Filmgeschichte. Zwischen 1960 und 1975 entstanden fast 400 Filme in Phnom Penh, von denen nur noch 30 existieren. Die Khmer Rouge haben sie verbrannt und verrotten lassen, genauso wie viele der Studios und Kinos. Die meisten Filmschaffenden wurden Opfer des Genozids. Der Regisseur Davy Chou, Enkel eines der wichtigsten Produzenten der „Goldenen Zeit“, rekonstruiert in seinem Film das kinematografische Erbe des Landes. Wie ein Archäologe geht er dabei vor, wissend, wie unmöglich es eigentlich ist, mit Überlebenden über Lebenswerke zu sprechen, die zwar zerstört wurden – aber nicht vergessen. LE SOMMEIL D'OR fügt sich bei der akribischen Suche nach Erinnerungsfragmenten in der Gegenwart – etwa nach noch auffindbaren Lobbykarten, Songs auf YouTube oder beim Besuch in einer Karaokebar, die früher ein Studio war – ganz allmählich zu einem verblüffend lebendigen Denkmal zusammen.



A nocturnal drive along a rural highway into a city at dawn that is somehow moving in the wrong direction. It is only after a while that you notice that the vehicles are travelling backwards, receding back into the dusk of reality. This mysterious metaphor forms the starting point for a journey into the unknown history of Cambodian film. Nearly 400 films were made in Phnom Penh between 1960 and 1975, only 30 of which survive today. The Khmer Rouge burnt them or allowed them to decay along with many of the country's studios and cinemas. Most of those involved in the film industry became victims of the genocide. Director Davy Chou, the grandson of one of the most important film producers of the 'Golden Age' of Cambodian cinema, uses his film to reconstruct the country's cinematographic legacy. He goes about his work like an archaeologist, recognising how impossible it is to actually speak to survivors about a life's work destroyed but not forgotten. LE SOMMEIL D'OR undertakes a painstaking search for fragments of memory in the present, whether in the form of lobby cards, songs on YouTube or a visit to a karaoke bar housed in what used to be a film studio, and gradually coalesces into a strikingly vibrant memorial.

Frankreich/Kambodscha 2011
Länge 96 Min. · Format HDCAM · Farbe

STABLISSE

Regie, Buch **Davy Chou**
Kamera **Thomas Favel**
Ausstattung **Tith Kanitha**
Sound Design **Vincent Villa**
Musik **Jérôme Harré**
Licht **Huon Pilot**
Schnitt **Laurent Leveueur**
Produzent **Jacky Goldberg**
Co-Produzenten **Rithy Panh, Chhel Chamrong** (beide Bophana Production),
Guillaume Orignac, Denis Cougnaud
(beide Araucania Films)
Co-Produktion **Araucania Films**, Paris;
Bophana Production, Phnom Penh

PRODUKTION

Vycky Films
Paris, Frankreich

WELTVERTRIEB

Doc & Film International
Paris, Frankreich
a.damiani@docandfilm.com